

министерство юстиции Российской Федерации
Государственная регистрационная палата
Зарегистрировано и внесено в
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР
СОГЛАШЕНИЙ
от 22.06.2004
Первый заместитель
Министр
Министерства
Юстиции
Российской Федерации
И.И. Макарова

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Санкт-Петербурга Российской Федерации
и Правительством Туркменистана об экономическом и культурном
научно-техническом и культурном сотрудничестве

Правительство Санкт-Петербурга Российской Федерации и Правительство Туркменистана, именуемые в дальнейшем Стороны,

рассматривая установившееся между Российской Федерацией и Туркменистаном экономическое, научно-техническое и культурное сотрудничество в качестве одного из эффективных средств сближения и укрепления дружбы двух народов,

желая более эффективно использовать экономический, научно-технический и культурный потенциалы обеих Сторон,

руководствуясь принципами и положениями Договора о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Туркменистаном от 23 апреля (месяца Гурбансолтан) 2002 года, Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Туркменистана о сотрудничестве в области культуры, образования и науки от 18 мая (месяца Махтумкули) 1995 года и Совместной Декларации о сотрудничестве между Российской Федерацией и Туркменистаном в области науки, культуры и образования от 19 мая (месяца Махтумкули) 2000 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны развивают экономическое, научно-техническое и культурное сотрудничество на основе равенства, доброй воли и взаимной выгоды.

Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с общепризнанными нормами международного права на основе двусторонних соглашений и договоров и национального законодательства Российской Федерации и Туркменистана.

Статья 3

Стороны содействуют расширению взаимовыгодного сотрудничества между хозяйствующими субъектами и организациями независимо от форм собственности.

Объемы, номенклатура и цены на поставляемые товары и услуги, а также условия и порядок взаиморасчетов указываются в договорах и контрактах, заключаемых между хозяйствующими субъектами, которые несут ответственность по принятым обязательствам в соответствии с законодательством Российской Федерации и Туркменистана.

Стороны способствуют осуществлению совместных инвестиционных проектов и программ, представляющих взаимный интерес.

Стороны содействуют использованию портовых сооружений морских портов г. Санкт-Петербурга и г. Туркменбаши хозяйствующими субъектами Сторон.

Стороны содействуют удовлетворению потребностей сторон в современном высокотехнологическом оборудовании, высококачественных товарах и услугах.

В целях установления и активизации прямых связей между Санкт-Петербургом и Туркменистаном Стороны оказывают содействие в торговле, в том числе путем открытия торговых представительств.

Статья 4

В области научно-технического сотрудничества Стороны всемерно поощряют совместные научные исследования различных направлений и форм, включая экспедиционные исследования и обмен материалами, представляющими взаимный научный интерес в соответствии с национальным законодательством Российской Федерации и Туркменистана.

Стороны оказывают содействие научным организациям Санкт-Петербурга и Туркменистана в привлечении ученых к участию в публикации исследований как специального, так и общего характера.

Статья 5

В области культуры Стороны поощряют контакты между творческими организациями Санкт-Петербурга и Туркменистана, содействуют обмену визитами между творческими коллективами и отдельными деятелями культуры.

Стороны оказывают всемерное содействие деятельности Общества культурных связей с Туркменистаном в Санкт-Петербурге и Общества культурных связей Туркменистана с Россией.

Стороны содействуют развитию деловых связей между организациями, работающими в области туризма, экскурсионной и выставочно-ярмарочной деятельности.

Стороны поощряют сотрудничество между спортивными организациями, обществами, федерациями, командами и тренерами Санкт-Петербурга и Туркменистана, содействуют установлению контактов в различных областях физической культуры и спорта.

Статья 6

Стороны содействуют установлению и развитию сотрудничества между организациями образования и науки, увеличению приема на обучение и научную стажировку граждан Туркменистана в учреждения высшего профессионального образования Санкт-Петербурга, в том числе в рамках развития страноведческих исследований и взаимодействия в подготовке специалистов по этому направлению в соответствии с национальным законодательством Сторон.

Стороны уделяют особое внимание обучению студентов-ориенталистов на восточном факультете Санкт-Петербургского государственного университета в целях подготовки высокопрофессиональных научных специалистов, изучающих историю Туркменистана, связи России и Туркменистана, систему восточных цивилизаций.

Статья 7

Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет и вступает в силу с даты подписания.

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемой частью Соглашения.

Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления, направленного другой Стороне. Настоящее Соглашение прекращает свое действие через 6 месяцев с даты получения такого уведомления.


Статья 8

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на программы и проекты, осуществление которых уже началось, а также не будет затрагивать действие договоров, заключенных на его основе, кроме случаев, когда по таким вопросам Сторонами будут достигнуты иные договоренности.

Возможные расхождения в толковании и применении положений настоящего Соглашения подлежат разрешению путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Совершено в г. Ашхабаде «18» февраля (месяц Байдак) 2004 года, в двух подлинных экземплярах на русском и туркменском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Губернатор Санкт-Петербурга
В. МАТВИЕНКО



Президент Туркменистана
С. НИЯЗОВ

